

## Watchmen Хранители Снов

перевод: kedaхх

### Глава 13 – Раскрытие Карт

Такси объехало вокруг озера Черная Черепаха и с юга выехало на дорогу Дракона, направляясь на север. Они сделали левый поворот и поехали дальше в сторону района вилл и остановились перед двухэтажным зданием.

Цзю Цзе посмотрел на здание в европейском стиле и спросил, «Это ваш дом?»

«Это мой офис, обычно я здесь работаю. Проходите и присаживайтесь.»

Гу Ши Чень жестом указала Цзю Цзе пройти во внутрь.

Перед зданием находился двор, площадью примерно в десять квадратных метров, в котором росли простые цветы. Растения высохли и повсюду были сорняки. Было ясно, что у Гу Ши Чень не было времени, чтобы позаботиться об этом.

Сразу же после главного входа начиналась веранда, служившая соединительным звеном между этажами. Она была небольшая, и в ней кроме настенных часов, касающихся пола, больше ничего не было. Время суток был час дня. Пол был украшен чередующимися черными и белыми керамическими плитками. На первом этаже было несколько дверей, а также находилась лестница в виде спирали, ведущая на второй этаж.

Когда они оба вошли в здание, средних лет женщина, одетая в униформу, неожиданно появилась из соседней комнаты. Она повернулась к Гу Ши Чень и сказала, «Мисс, вы вернулись.»

Гу Ши Чень в подтверждение издала невнятный звук и спросила, «Тетя Лю, слишком ли много встреч сегодня по расписанию?»

Тетя Лю полистала книгу для записей и затем ответила. «На сегодня у вас два пациента. Один в три часа, а другой в семь вечера. Оба нуждаются в дальнейшей диагностике.»

Гу Ши Чень кивнула своей головой, «Ясно.»

После этого она спросила Цзю Цзе, «Что вы желаете выпить?»

Цзю Цзе небрежно ответил, «Мне все равно. Что есть.»

«Тетя Лю, чашку кофе и стакан воды. Принесите в мой кабинет, когда будет готово.»

«Понятно. Мисс, будут ли еще какие-нибудь распоряжения?»

«Нет, можешь заниматься своими делами. Если что-то понадобится я позову.»

Закончив разговор, Гу Ши Чень прошла в свой кабинет, Цзю Цзе следовал за ней.

Кабинет был просторным, примерно семьдесят квадратных метров, и разделен на внутреннюю и внешнюю части. Внутренняя часть была небольшой, в то время как внешней части было отведено большая часть кабинета. Они были связаны, но между ними не было дверей. Кабинет был обставлен мебелью в европейском стиле и во внутренней части кабинета находился

огромный рабочий стол. Во внешней части стояла софа, книжные полки и другая обычная мебель.

Пол кабинета был устелен очень мягким и удобным ковром.

Дизайн интерьера производил глубокое впечатление, но в тоже время был немногословен, в качестве темы были выбраны теплые цвета. Находясь в такой обстановке неизбежно располагало к расслаблению и создавало комфорт.

«Это мой офис. Присаживайтесь где вам будет удобно.» Сказала Гу Ши Чень.

Цзю Цзе осмотрелся на секунду перед тем как спросить, «Вся эта вилла принадлежит вам?»

Гу Ши Чень кивнула, «Всю эту виллу мне дал старина Гу, чтобы я могла здесь жить. После того как я стала психологом, мне понадобился офис, поэтому я переоборудовала виллу под него.»

«Почему вы называете своего отца Старина Гу?» Поинтересовался Цзю Цзе.

«Это вас не касается.»

«У вас с ним проблемы, не так ли?»

«Не спрашивайте того, чего вы не должны.» Ледяное выражение на лице Гу Ши Чень вернулось обратно. «Через два часа сюда придет пациент. К этому времени идите и займитесь чем-нибудь. Кроме того, мой кабинет — это моя библиотека, но я могу его вам одолжить. Если вы посчитаете оставаться в доме слишком скучным, то озеро Черная Черепаха находится неподалеку отсюда в сторону запада. Вы можете прогуляться.»

Цзю Цзе издал невнятный звук в знак одобрения и краешком глаза посмотрел на фотографию в рамке. Небрежным движением руки он взял фотографию в руки, чтобы посмотреть. Это была семейная фотография, на которой было изображено трое, молодая пара и невинная и искренняя маленькая девочка. Все трое счастливо улыбаясь смотрели в объектив. Лицо мужчины было легко узнаваемо, это был молодой Гу Ши Тун.

Цзю Цзе посмотрел на фотографию со счастливыми людьми, какое-то неопределенное чувство всколыхнулось у него в сердце. Он замолк с изумлением глядя на фотографию.

Гу Ши Чень не обращала на него внимания. Она сидела за своим рабочим столом и перелистывала какие-то бумаги.

После непродолжительного времени Цзю Цзе поставил фотографию обратно и медленно открыл свой рот, чтобы спросить, «Мисс Гу, возможно это не мое дело, но нет ничего важнее семейных уз. Пока ваши родители еще с вами, это великое благо и его нужно ценить должным образом. В противном случае когда вы потеряете их, будет слишком поздно сожалеть об утрате.»

«Поздно сожалеть?» Гу Ши Чень даже не подняла голову. «Мои семейные дела вас ни в коей мере не касаются, и вам не следует в них вступать. Вы слишком любопытны.»

Цзю Цзе покачал головой. «Это не любопытство, просто мне жаль тех людей, которые не знают цену своего счастья.»

«О? Значит ваши родители уже не с вами?» Спросила Гу Ши Чень.

Цзю Цзе не ответил, а вместо этого развернулся и приготовился к выходу из кабинета.

«Занимайтесь своими делами я вас не потревожу. Я пойду и осмотрюсь по сторонам.» Сказал он и хотел было выйти.

«Подождите.»

«В чем дело? Вы что-то хотели?» Спросил Цзю Цзе повернув свою голову.

Гу Ши Чень посмотрела вверх. «Я должна задать вам один вопрос.»

«Какой?»

«Зачем вы приехали в Наньцзин?»

Цзю Цзе горько усмехнулся. «Я не смогу выиграть. Я уже вам говорил, ваш отец пригласил меня, почему вы мне не верите?»

«Старина Гу пригласил вас?»

«Он пригласил меня, чтобы я помог ему разрешить одну проблему.»

«Помочь разрешить какую проблему?» Гу Ши не переставала спрашивать.

Цзю Цзе подумал немного прежде чем дать ответ, «Один очень хороший знакомый вашего отца страдает серьезным психологическим расстройством. Настолько серьезно, что есть опасения в том, что он может покончить жизнь самоубийством. Я находясь здесь постараюсь помочь вылечить его от этого недуга.»

«Кто этот человек?»

Цзю Цзе не ответил, он медленно поднял свою руку вверх и указал на Гу Ши Чень.

«Я?» Гу Ши Чень была поражена и сразу же издала короткий смешок, покачивая своей головой. «Он запутался. Сколько раз я должна повторять одно и то же, я не больна.»

«В самом деле? Точно так же как пьяный человек утверждает, что он не пьян.» Сказал Цзю Цзе.

«Это значит, что вы думаете так же как и Старина Гу и утверждаете, что я больна?»

«Нет,» Цзю Цзе покачал головой, «слишком рано для таких утверждений. Сначала я должен вас обследовать. Если нет, то вы не думаете в самом деле, что я пришел с вами сюда только потому что испугался Чжэнь Доу Би?»

Гу Ши Чень откинулась на спинку кресла с ее обычным ледяным выражением на лице. Она холодно спросила, «Раз такое дело, что вы собираетесь предпринять по этому поводу?»

«Я еще не думал об этом, но у Дяди Гу есть план.»

«Какой план?»

«Он хочет, чтобы я сделал вид, что я ваш пациент и когда вы приступите к моему лечению, я должен буду обратить ваш гипноз и использовать его на вас.»

«О? В таком случае почему же вы не следуете его плану?»

«Потому что это идет в разрез с моими принципами.»

«Какими принципами?»

«Человек должен быть правдив. Я никогда не лгу.»

Гу Ши Чень издала смешок. «Вы и впрямь забавный.»

Цзю Цзе покачал головой. «Нет, как только вы проведете со мной побольше времени, вы поймете, что я очень упрям.»

«Ну раз Старина Гу пригласил вас, то это значит вы тоже являетесь психологом? Простите мой недостаток в информации, но я никогда не встречалась с вами раньше, а я знаю очень много известных докторов.»

«Я не психолог, но я способен делать то, что многие психологи не могут.»

«На пример?»

«На пример, подсмотреть что происходит в сердцах других людей.»

«О? Гу Ши Чень заинтересовалась. «Я тоже чувствую себя в этой области очень уверенно. Вы сказали, что можете делать то, чего не могут другие психологи. Мне очень интересно, распространяется ли это и на меня?»

«Я стал свидетелем демонстрации вашего мгновенного гипноза всего лишь один раз. Если говорить честно, это было ошеломительно. И я хочу признаться, что в этом вопросе мне вас не превзойти. Однако, в других областях, я имею преимущества.»

«Вы имеете ввиду что?»

«Это секрет. На данный момент я не могу об этом разглашаться.»

Гу Ши Чень поднялась и прошла мимо стола и остановилась прямо перед Цзю Цзе. Она смерила его взглядом с ног до головы и произнесла, «Каждый человек всегда делает именно так. Они беспрепятственно могут видеть человека насквозь, но они не ведают что находится внутри них самих.»

«Что вы хотите этим сказать?»

«Цзю Цзе, вы сказали, что находитесь здесь для моего лечения, а вы уверены в том, что и сами не являетесь пациентом?»

Цзю Цзе был ошеломлен. «Пациент - я?»

Гу Ши Чень кивнула. «С профессиональной точки зрения, у вас наблюдается серьезное психологическое расстройство.»

«Я? И что же у меня болит?» Цзю Цзе чувствовал, что ее слова были нелепыми.

«Согласно моим наблюдениям, вы слишком сильно подавляете свои эмоции. Хотя причины этого мне еще не ясны, но я чувствую это, ваши злобные намерения в ваших костях, и сильную

ненависть в вашем сердце. По отношению к миру, вы питаете чувство отвращения, но на поверхности вы ведете себя как скромный человек с благими намерениями, соблюдающий правила социальной этики и общепринятые устои добродетели. Вы не искренни в ваших словах и ваше сердце наполнено конфликтом и замешательством. Наряду с вашими эмоциями, эти два чувства в вашем сердце как две шестеренки, крутящиеся в противоположных направлениях. Чем они сильнее и быстрее, тем быстрее в один прекрасный день они разорвут вас на части. Это очень опасно. Если этому не воспрепятствовать, и вы будете ожидать того самого дня, ваши подавленные эмоции взорвутся как вулкан, что в свою очередь уничтожит либо вас, либо людей, окружающих вас.»

Цзю Цзе затих на какое-то мгновение, прежде чем ухмыльнуться, «Оказывается не только я один наблюдаю за другими.»

«Извините, профессиональная привычка.»

«Да, так и есть, профессиональная привычка. Но судя по тому, что я знаю, у вас у докторов есть еще одна плохая привычка. Вы любите приправлять ситуацию маслом и уксусом, делаете ее выглядеть более серьезней, и пугаете пациентов до потери сознания, прежде чем подумать, как можно помочь.»

«Вы не верите в то, что я сказала?»

«Без доказательств и полагаясь только на слова, я никогда не поверю.»

«И если я докажу?»

«Тогда я приму ваши слова всерьез.»

«Ладно,» Гу Ши Чень посмотрела на свои часы и заметила, что был уже час дня. Она сказала, «Ну раз уж так пошло, я предоставлю вам один сеанс мгновенного гипноза. Честно говоря, мне очень интересно, что из этого получится.»

«Хорошо, но вы настоящая бунтарка.» Сказал Цзю Цзе.

«О? Что вы хотите этим сказать?»

«Лечить человека, которого ваш отец послал чтобы лечить вас, что это как не демонстрация своей силы против вашего отца?»

«В независимости от того понимаете ли вы или нет, Старина Гу очень упрям. Если вы желаете убедить его, то действия окажут больший эффект, чем слова.»

«Дядя Гу приводил пару человек сюда и раньше, вы тоже расправились с ними таким же образом?»

«Почти что да. Этого достаточно, не будем больше говорить. У меня прием после полудня. Приступим?»

Цзю Цзе кивнул. «К вашим услугам. Я тоже не люблю попусту тратить время, приступим.»